



Latitū

 hui

^{G / D7 / 8}
Kainō a 'o au wale nō ka i 'ike
^{D7 / 8} I nā latitū a 'o ia aupuni
^{G7 / 8} A eia kā he nui loa a he lehulehu
^{D7 / 8} Nā pailaka o ia awa kū moku ē

chorus:

It seemed that I alone knew
The latitudes of that kingdom
But here it is that many and numerous
Are the pilots of that port

^G Loko 'ino maoli nō ho'i 'oe e ke hoa
^{D7} Ko lilo 'ana i ka ulaia
^{G7} Aloha 'ole nō ho'i 'oe i nei kupu'eu
^{D7} E 'au kū hele nei i ka moana

You my friend are really cruel
With your willful craziness
You have no love for this upstart
Who travels all over the ocean

^{G / 4} E kahi ana paha 'oe a e nalo ana
^{D7 / 6} Kāu hana hō'eha'eha na'au
^G I ka nalo 'ana a'e o ku'u maka
^{D7 / 8} Lawa pono iho ai ko makemake

You are maybe guessing it'll go away
Your actions that pain the heart
Once my face disappears from sight
Your desires will have been satisfied

^G Aia i mua ku'u nui kino
^{D7} Aia i hope ku'u ho'oilina
^{G7} I 'ane'i ho'i au 'eha ka mana'o
^{D7} I ka lohe 'ana mai ua heo 'oe

There, up ahead is the essence of me
There, behind is my legacy
Right here am I, with hurt feelings
Having heard that you've departed

Harry Swinton's famously kolohe kaona as a sailor laments his lover's fickle nature—many and numerous are the pilots of her port. A good example of the Hawaiianization of English, as latitude became latitū.